ARISTODEMO TRAGEDIA DEL CAV. VINCENZO MONTI RIDOTA IN DIALETO VENEZIAN DA...

Vincenzo Monti, Camillo Nalin



Sch 1

ARISTODEMO

TRAGEDIA

DEL CAV. VINCENZO MONTI

ridota in dialeto venezian

DA

CAMILO NALIN.



VENEZIA,
TIPOGRAFIA DI PIETRO NARATOVICH.
1846.

PERSONAGI.



ARISTODEMO.

CESIRA.

GONIPO.

LISSANDRO.

PALAMEDE.

EUMEO.



ATO PRIMO.

SCENA I.

Sala real dove in fondo se vede un sepolcro.

Lissandro e Palamede.

Lis. Si, Palamede, son vegnù in Messenia
Spedio da Sparta per tratar la pase:
Sparta dolce de cuor ze oramai stufa
Per qualche diferenza inconcludente
De mandar al macelo tanta zente.
A la rabia sta volta la pietà
Ghe l' à fata tegnir, ga avudo logo
La razon dopo tanto, e s' à capio
Che ze impresa da mati ispiritai
L' andarse a far tagiar come salai.
Za che dunque el nemigo s' à risolto
De domandar la pase, volentiera
Sparta senza esitar ghe la concede,
E mi go avudo l' ampla facoltà
De concluder la cossa, e liberar
Tuti i nostri, che qua ze prigionieri,
Fra i quali ti colega e bon amigo,

Che lontan da la patria da dies' ani
Ti te devi trovar tra mile afani.

Pal. Te vedo proprio con piacer, Lissandro,
E provo un gusto mato de sentir
Che fra le do potenze vaga a monte
Le insorte diferenze, se cussì
Vedarò un' altra volta e patria e amici,
I parenti, la casa che son nato,
E podarò fra la nazion spartana
Un' aria respirar libera e sana:
Quantunque veramente mi no gabia
Motivo de lagnarme, perchè tanto
Co la so grazia e co la so maniera
Cesira interessà ga Aristodemo,
Che invece de tegnirla come schiava
El la trata da pare, el la consola,
Che col so mezzo go la bela sorte
Libero de zirar tuta la corte.

Lis. Dunque 'l re ghe vol ben?

Pal. Sì, ma per altro
Come che 'l pare ghe vol ben ai fioli;
Quando che 'l la ga arente el se la passa,
L' è abastanza tranquilo, e a l' incontrario
Co no ghe ze Cesira el ga, te zuro,
Sina coi ciambelani el muso duro.

Lis. Per Grecia tuta quanta longa e larga
Se parla de le lune che 'l patisce,
Ma el perchè no se sa; qua mi supono

Che la vera rason sarà palese,
Se atorno dei regnanti ghe ze sempre
Chi scoverze i reconditi secreti
Che trata co mistero i gabineti.

Pal. Adesso te dirò quel che ò podesto
Su sto conto saver. Gera Messenia
Da un contagio infestada, e per placarlo
L' oracolo de Delfo domandava
Che ghe fusse a Pluton sacrificada
De la stirpe d'Epito una regazza.
S' à cavà fora a sorte, e de Licisco
Ze stà estrata la fia ; so pare infame,
Ma amoroso al de là per sta creatura,
El l' à fata scampar de note scura.
El popolo a sta cossa indispetio
Pretendeva una vitima da novo,
E alora Aristodemo volontario
La bela Dirce al somo sacerdote
Ga presentà, volendo in sta maniera
Dar sicura capara quanto grando
Ze 'l so amor per la patria, e la ze stada
Dal dito al fato su l' altar svenada.

Lis. Questo lo so anca mi, perchè la fama
Sto fato à sparpagnà per tuto el mondo,
Anzi sul caso atroce go sentio
De Aristodemo a dir l' ira de dio.

Pal. So mare, bona dona, povareta,
Dal dolor no à podesto superarse,

Gh' è andà i fumi a la testa, e sul mumento,
Disendo che la va a trovar so fia,
La s' à ficà una spada in mezzo el sen,
E la se l' à ficada cussì fissa,
Che nissun s' à trovà che la guarissa.
De Aristodemo questa qua ze stada
La seconda disgrazia, e da là poco
Ghe ze nata la terza; Argia, che gera
Restada sola a confortar so pare,
Una cara putela, che gaveva
Terminai malapena do ani e mezzo,
Deventava per lu prezioso ogeto
Tanto che solamente co el podeva
Strucolarsela al peto el se sentiva
L' anima solevar da la passion,
Godendose che ancora ghe restava
Chi col nome de pare lo chiamava.
Ma sto ben ga durà per poco assae,
Perchè in quel tempo che la nostra armata
Ga vinto con vitoria strepitosa
La zornada de Anfea tanto famosa,
E che assediava co vigor e forza
Itome, Aristodemo, che temeva
Che podessimo entrarghe e far man bassa,
Volendo prevenir le conseguenze
Al fido Eumeo ga consegnà so fia,
Dopo che un' ora el s' à sfogà a basarla,
Aciò che 'l vada in Argo a compagnarla.

Eumeo se gera apena messo in viagio,
Quando, no so se a caso, o col favor
De qualcuno che fato abia la spia,
Un picheto dei nostri salta fora,
Sorprende 'l vechio co la fia del re,
E li vol prigionieri; le so scorte
Ga fato fogo adosso, e à tacà man,
Per veder de salvarse, a schiopi e a spade,
Ma dai nostri robusti e numerosi
Argìa, la intiera scorta e Eumeo ze andai
Tuti quanti a far tera da bocai.

Lis. No ti sa dirme altro?

Pal. Gnente altro
No so più de cussì.

Lis. Ben, sapi dunque
Che in quel incontro ga tocà a Lissandro
De diriger l' impresa.

Pal. Come? ti
Nela morte de Argìa ti ga buo parte?
No star a far parola co nissun,
Usa prudenza, che se a caso mai
Sta cossa ghe va a rechie de so pare,
No ti ze salvo in panza de to mare.

Lis. No afanarte per mi, continua pur,
Che a tempo e logo, e forsi forsi presto,
Me riservo de dirte tuto el resto.

Pal. Dal mumento che Argìa ghe ze mancada
Malinconico el nostro Aristodemo

Nol ga avudo più ben, nol trova pase;
Ora el zira per strada solitario,
Ora el stà là impalà come un cocal,
E spesso verso el ciel voltando el colo
El trà sospiri che 'l me par un folo;
Ora smanioso, e squasi furibondo,
Cigando come un' aquila, de Argia
Ripete el nome, e sora del sepolcro,
Dove riposa el cenere inocente
De chi per colpa soa perso à la vita,
Se buta quel meschin bagnà de pianto,
Che ghe sgorga dai ochi, e senza moto
El resta tanto tempo, che de sasso
Pararave che 'l fusse, se i continui
Singulti, che l'esala dal profondo
Del so misero cuor, no dasse segno
Che de sasso nol ze, nol ze de legno.

Lis. Misera situazion! .... ma, sia qual esser
Se vogia, de sto afar no me ne curo;
Son venudo per Sparta, e no per pianzer
Su le peripezie del so nemigo.
Go cosse in sto proposito da dirte
De altissima importanza, e te prometo
De fartele palese un altro zorno,
Perchè sento qualcun zirar qua atorno.

Pal. Me par; si, no me ingano, eco Cesira.

SCENA II.

Cesira e deti.

Pal. Vien qua, bela Cesira, eco Lissandro
Del famoso to pare ilustre amigo.
Ces. Da Gonipo, che al re ghe la contava,
Mi go savesto poco fa el to arivo,
E te vegno a trovar per saludarte,
E conto de mio pare a domandarte.
Lis. Par che lo tegna in vita la speranza
De poder rivederte. Dal mumento
Che ti è stada rapia, lu ze stà opresso
Da un afano mortal per la paura
Che qua ti staghi mal; sempre 'l se lagna;
Nol conosce rason, tuto lo adombra,
No gh' è barba de omo che lo scuota,
E dal dolor nol pol gustar da tanto
Che 'l ben de l' infelice, che ze 'l pianto.
Ces. Dunque al fato no l' è de quanto amor,
De quanti beneficii Aristodemo
Sia prodigó co mi, nè come a lu
Con vincoli stretissimi me unissa
Tenerezza, pietà, riconoscenza,
Forti cussì, che devo confessarlo
Assae me pesarà dover lassarlo.
Lis. Capisso ben, ma no ghe ze rason
Che per lu ti te afligi in sta maniera.

Ces. La serie de le so calamità,
Che à comosso el mio cuor, in tuti i altri
El medesimo efeto ga prodoto,
Nè te savaria dir cossa farave
Per confortarlo e rilevar la causa
Che tanto ghe fa andar la testa atorno
Da requie no trovar note nè zorno.
Pal. Volendo giudicar da le aparenze
El motivo dev' esser grando assae.
Gonipo solo, al qual el ghe confida
I so pensieri, forsi podaria
Dal cuor portarghe fora el gran secreto.
Ces. Eco apunto che 'l vien verso sto sito,
Ma molto conturbà, ma molto aflito.

SCENA III.

Gonipo e deti.

Ces. Che vol dir qua, Gonipo, cossa gastu?
Cossa ghe ze da novo che ti pianzi?
Gon. E chi mai, chi no pianze! Aristodemo
Ze arivà de tristezza a un grado tal
Che deboto el vanegia; lu sospira,
Lu se lagna, lu smania, e come fogia,
Che vien mossa dal vento, el trema tuto.
Adesso che te parlo m'à tocà
Vederlo co un per d' ochi stralunai
Bagnà dal pianto, e dopo che un bon pezzo

L' aveva delirà, sbalzando fora
Dal palazzo real, qua m' à prescrito
Che lo vegna a aspetar; anzi ve prego
De slontanarve tuti aciò el so cuor
Più libero sfogar possa el dolor.

Lis. Andemo pur, ma quando che ti vedi
El mumento oportuno dighe che
Ze venudo Lissandro, e che l' aspeta
Con ansietà per un afar urgente
De abocarse con lu secretamente.

Gon. Si, co me pararà ghe lo dirò,
E malapena el s' avarà deciso
Pronto da mi ti gavarà l' aviso.

SCENA IV.

Gonipo, e dopo Aristodemo.

Gon. Cossa varle le pompe, e cossa el trono?
Chi ben esaminasse vedaria
Quante angustie che 'l costa: eco el più grando
E valoroso regnator de Grecia
Infelice ridoto in tal maniera,
Che chi no lo compianze ze de piera.

Ari. Oh! mio caro Gonipo, al mondo intiero
Voria star sconto, e se fusse pussibile
Anca a mi; tuto quanto me aflige,
Me riesce importuno, e i ragi stessi,

Che contemplar za un poco m' ò godesto,
Soportar no li posso, e li detesto.

Gon. Via, no la se avilissa, la richiama
La so costanza, el so esemplar coragio.

Ari. La costanza, el coragio più no esiste
Drento de sto mio peto; son dal cielo
Tolto de mira, e senza el so favor
Gavarave fenio codardi e vili
Alessandri, Pompei, Cesari, Achili.
Gera un tempo felice, e me sentiva
Tranquilo el cuor a palpitar in peto,
Ma adesso son invece un disgrazià,
L' ultimo se pol dir d' ogni vivente.

Gon. E per esser el primo, esser contento,
Perdia cossa ghe manca?... ah! za capisso
Che un funesto pensier ghe tol la mente.

Ari. Si, ze vero.... pur tropo,... e quanto grando
El sia no ti te pol imaginar.
Credi so un omo fora de misura
Bersaglià da disgrazie, son un empio
Maledeto dal cielo oltre ogni ecesso,
Son l' oror de natura e de mi stesso.

Gon. Zito per carità co sto linguagio;
No la capisce che 'l dolor ghe ofusca
El lume de rason, che la ze atorzio,
Che la dà corpo a l'ombre, e che 'l cervelo
Bruto ghe fa veder quel che ze belo.
Ma gari pur, magari.... ma.., Gonipo,

Me conoscistu? . . . . sastu de che sangue
Ze bagnae le mie man? . . . . gastu osservà
Spalancarse 'l sepolcro, e dal profondo
Un scheletro sdegnoso saltar fora
Con passo ardito a rebaltarme 'l trono,
A cassarme le man sora la testa
E torme con disprezzo la corona?
Gastu mai inteso sussurarme atorno
Una ose tremenda che spaventa,
E ciga sempre: scelerato mori? . . . .
Si, morirò, son pronto, eco el mio peto,
Eco el mio sangue, versilo pur tuto,
Vendica la natura, e finalmente
Levime da l'oror de più vederte,
Ombra tetra e crudel, che in ogni sito
Ti me persegui in pena al mio delito.

Gon. El so parlar me inoridisce, e tropo
La ga dito perchè no me ne acorza
Che i più crudi rimorsi la tormenta.
Che razza de delito ala comesso
Per creder che sdegnà verso de ela
A sti estremi sia el cielo? la me averza
Una volta el so cuor, za de Gonipo
La se pol ben fidar; per esperienza
La me deve conoscer; la me meta
Anca sta volta a parte dei so afani,
Perchè chi co un amigo se confida,
Se pol dir le so pene che 'l divida.

Ari. Le mie parlando se faria più grande:
Rinunzia al desiderio de saverle,
No starme no a tentar, lassime quieto.
Gon. Se la seguita a taser no la lasso
Un mumento de pesto, e ghe ripeto
Che, a dir la verità, no me aspetava
Dopo la servitù che go prestà,
Cargo de ani e coi cavei d' arzento,
De poder meritar sto tratamento.
Ari. Se 'l velo del secreto fazzo in tochi,
Col qual l' odioso quadro ze coverto,
Che insulta la natura, e che me oprime,
Ti fremerà d' oror.
Gon. Cossa dirala
Da farme senso più de quel che provo
Nel vederla a mancar soto i mii ochi?
Se la move el mio pianto, e se la sente
Qualche pietà d' un vechio che l' adora,
La ghe confida cossa l' adolora.
Ari. Ti lo vol? . . . . dunque sapi . . . . ah! cossa fassio!
Gon. Mo via la diga . . . . oh! Dio . . . . coss'è quel stilo?
Ari. Questo ze un stilo istromento de morte . . . .
Esaminilo ben . . . . vedistu el sangue,
Che ze ancora petà sora la lama?
Gon. De chi zelo quel sangue?
Ari. De mia fia;
E sastu anca col mezzo de che man
Perversa, scelerata, ela l' à spanto?

Gon. La tasa, che mi za capisso tuto.
Ari. E la rason la sastu?
Gon. Me confondo,
E me sento a giazzar da capo a fondo.
Ari. Tuto ti sentirà per el ribrezzo
Vegnirte fredo el sangue nele vene,
Ma za che ti à volesto adesso ascolta
L' orenda colpa nel mio sen sepolta.
Richiama la memoria de quel tempo
Nel qual Delfo una vergine à volesto
De la stirpe d' Epito per svenarla
Su l' altar de Pluton; che co gran pompa
La sentenza de morte s' à cavà
Per la fia de Licisco, e che so pare
Ga tentà, e ze riuscio, de darghe scampo,
E la ne ze sparia come fa el lampo.
A sta barbara lege un' altra dunque
Doveva sotostar, e i genitori
Spasemai al de là tremava tuti
Sul destin de le fie. Gera in quei zorni
El trono de Messenia da ocupar;
Te ricordistu?
Gon. Si, me lo ricordo,
E anzi me sovien che la corona
Ela a più de qualcun la contrastava,
E el popolo, che sempre fatalmente
Per ste cosse se tol tanti fastidi,
Gera alora diviso in tre partidi.

Ari. Per guadagnarme 'l voto de la plebe,
E assicurarme 'l trono, l' ambizion,
Chè vincola a operar l' omo a so modo,
Con color seducente me presenta
El progeto nefando e snaturato
De trar profito su la debolezza,
Da tuti nel cimento dimostrada,
E a prezzo de un delito farme strada.
El volgo sempre tien da chi lo ingana,
El trono spesse volte va a finir
Nele man del più furbo; deludemo
Dunque, ò dito fra mi, sta plebe stolta,
E de Licisco riparemo el falo
Col sangue de mia fia che me assicura,
A dispeto de chi me lo contrasta,
No essendoghe più obieti che se opona,
Del popolo l' afeto e la corona.
Gon. Cossa che la me conta! e come mai
Col cuor che la ga in peto gala fato
A formar sto progeto scelerato!
Ari. L' omo se fa crudel co l' è ambizioso,
E a le so viste, ai so caprici ingiusti,
El sacrifica onor, sostanze, amici,
La mare, el pare, so fradeli, i fioli,
E sora i so cadaveri fumanti,
Con passi snaturati caminando,
El cerca de inalzarse insin che 'l toca
I lontani confini de ambizion

Per poder sodisfar la so passion.
Cussì apunto de Dirce mi go fato
Senza sentir oror: al piano mio
S' à oposto Telamon, che assae l' amava,
L' à pregà, sconzurà, ma senza fruto,
Che gnente à valso per mandar a monte
Quel che avea stabilio. Disperà alora
Se me buta in zenochio, e domandando
Mile volte perdon me fa presente,
Che co se cerca el sangue de una vergine
Dirce no, no se pol sacrificar,
Perchè gravia la ze de lu che i driti
Professa de mario: vien a sta scena
Spasemada so mare, e aferma quanto
M' à dito Telamon fra mezzo el pianto.

Gon. Cossa alora ala fato?

Ari. So andà in bestie,
E ponto da vergogna, che tradio
Me sentiva l' onor, pien de dispeto
Per veder che restava in sta maniera
Abortii i mii progeti, e che delusa
Gera la mia ambizion, facendo finta
D' esser in calma, ma orbo dal furor
So andà in cerca de Dirce. L' ò trovada
Sul so leto destesa in mezzo al sono,
Stanca dal pianto che l' aveva sparso
Su la so cruda sorte: a quela vista
S' avaria ognun comosso, ma mi invece

Trasportà da la bile, me bogiva
Tanto la rabia in sen, che tolto in man
L'esecrando cortelo, e sordo afato
De natura al ribrezzo, e a la pietà,
Con colpevole studio ò molà el colpo,
E nel centro del cuor go cazzà el fero.
Ela averzindo i ochi, e conoscendome,
El viso col niziol la s'à coverto,
E con ose mal ferma, angonizzante,
Pare mio, la ga dito, pare mio:
E d' esister cussì la ga finio.

Gon. I brividi me sento a sto raconto.

Ari. Ela più no esisteva, e mi bagnà
Tuto quanto de sangue e senza testa,
Stupido deventà per el delito,
Sbalzo fora de camera: a la mente
L' idea se me presenta del discorso
Che m' aveva tenudo Telamon;
L'ira se me rinova, e strascinà
Da ecessivo furor me porto ancora
Sul cadavere caldo e palpitante,
E col cortelo istesso, che l'aveva
Tanto barbaramente trucidada,
Vado a cercar con indiscreta smania
In mezzo de le viscere fumanti
El fruto de la colpa: oh! Dio, Gonipo,
Che la gera inocente; alora si
La diabolica benda m' è cascada,

Go podesto scovrir l' ingano alora,
E nel' anima mia, ma tropo tardi,
Ze entrada la pietà, me ze venudo
Un racapricio, e s' à fermà sui ochi
Le lagreme impetrie che zo coreva.
Intanto vien in camera so mare,
La qual avendo visto quel spetacolo
Muta e perplessa un poco l' è restada,
E dopo furibonda dal dolor
Co l' arma istessa, che un mumento prima
Me gera andada fora da le man,
El peto se ferisce risoluta,
E lassandose andar sora so fia
Fra i singulti la spira; . . . eco l' arcano,
Che go sepolto in sen da tanti ani,
E che avaria tenudo sempre sconto
Se no ti me oblighevi a sto raconto.

Gon. Un' istoria ò sentio la più lugubre,
Che m' à fato drezzar tuti i cavei,
E che a solo pensarghe la me mete
E teror e sorpresa: che misure
Gala po messo in opera a l' ogeto
Che 'l delito restar possa secreto?

Ari. No te maravegiar; gera el mio nome
In quei dì de continue turbolenze
Da per tuto in gran stima, e sora el trono
El numero magior za me voleva;
Facile dunque me ze stà de usar

In sto incontro l' ingano, e ti sa ben
Che i deliti se sconde i più esecrandi
Soto l' ombra d' un scetro; i sacerdoti
De concerto co mi, senza dir gnente
A qualunque se sia, de negra note,
Col favor de le tenebre nel tempio
El cadavere fredo à trasportà,
Facendo dopo creder che col fin
De placar la tremenda ira del cielo
Sora del sacro altar Dirce svenada
In quela istessa note fusse stada,
E che so mare mata furibonda
Vedendose a mancar cussì so fia
La s' avesse mazzà; . . . . ma el cielo atento
Ga i ochi averti sora i delinquenti,
E un Dio ghe ze che da l' eterno sono
Va nei sepolcri a desmissiar le colpe,
E de l' empio sul cuor spande 'l rimorso.
Da qualche tempo un spetro minacioso
Perseguita i mii passi, e quando credo
De no averlo vicin vicin lo vedo.

Gon. La se calma una volta, l' abandona
Sti sciochi pregiudizi popolari,
Nè a scaturir la vaga dai sepolcri
Chi de moverse gnanca se la pensa;
De tanti a l' altro mondo che ze andai
Nissuno ancora in questo ze tornai.
In quiete la se meta, necessario

Ancuo ze de ocuparse per ogeti
De la causa comun; come go dito
Sparta ga spedio qua un ambasciator
A proponer la pase: la lo ascolta,
E la gabia presente che 'l so popolo,
El sangue che s' à sparso, le rovine
Che à prodoto la guera, e i pochi avanzi
Del so regno a l'estremo indebolio,
Le ze rason che l' obliga a tentar
Una pase alafin de combinar.

Ari. Lo so, lo vedo, e purchè salvo sia
De Messenia el decoro stà sicuro
Che 'l voto de la plebe, e voto mio,
Cercarò ad ogni costo de far pago;
Intanto adesso a parechiar me vago.

FIN DE L' ATO PRIMO.

ATO SECONDO.

SCENA I.

Lissandro e Palamede.

Pal. Cossa che ti me disi! la me par
Una fiaba decisa, un vero insonio:
Resto come un stival: dunque ze certo,
No gh' è da dubitar, ze Aristodemo
El pare de Cesira?
Lis. Parla apian:
Cesira per apunto ze l'Argìa
Che i ga pianto per morta. In che maniera
A quel vechio de Eumeo ghe l' ò rapia,
Quindes' ani sarà, se no me ingano,
E come la pietà per sta inocente
Ga comosso el mio cuor, te l' ò za dito
In altra circostanza e in altro sito.
Co sto nobile ostagio contemplava,
Se 'l bisogno s' avesse presentà,
De valermene contro Aristodemo.
A l' amigo Taltibio in gran secreto
Mi ghe l'ò consegnada, e me son fato

Dar da elo parola sacrosanta
De conservar l' arcano. Lu l' amava
Quanto una propria fia, tuti credeva
Che pare 'l fusse, e se natura avara
No ga dà verso d' ela sto atributo,
El so amor sviscerà suplio ga a tuto.

Pal. E mai Cesira à sospetà?

Lis. No mai.

Pal. Cossa ze nato po del vechio Eumeo?

Lis. Lu ze stà messo drento una fortezza,
Perchè a lassarlo in vita ò contemplà
De aver; volendo, un testimonio pronto
Da poder cresemar quel che te conto.

Pal. Vivelo ancora?

Lis. No lo so dasseno,
Perchè sin da quel tempo co le armate
So andà sempre zirando, ma Taltibio,
Che de sto afar gera za messo al fato,
Dovarave saver cossa ze nato.

Pal. E percossa oramai vastu cercando
De ocultar un secreto che no ze
Più utile a nissun?

Lis. L' è dolce a l' odio
Che nutre Sparta, ai so disegni el giova,
E a la vendeta el serve. Ti sa ben
Che Aristodemo ze 'l più gran nemigo,
Che ancuo gabiemo, e che del nostro sangue
Sparso per colpa soa ze rosse ancora

Le campagne d'Anfea: pianze le done
Chi el mario, chi l' amante, chi i so fioi,
E anca mi pianzo a lagreme più amare
Mazzai da le so man fradelo e pare.

Pal. Ma el l' à mazzai sul campo, combatendo
Co la spada a la man da valoroso,
No mínga da assassin.

Lis. No, ma per questo
Gogio da perdonarghe, e gogio forsi
Da aborirlo de manco?

Pal. E perchè mai
Aborirlo, perchè? go anca mi sastu
La gran strage presente, me ricordo
Andae per aria le paterne case,
E fra i globi de fumo, e fra le fiame
Me par veder ancora Aristodemo
Intrepido passar sora i cadaveri
Dei mii poveri fioi; ma nonostante
Aborir no lo posso, rifletendo
Che qualunque avaria fato l' istesso.
Ghe son po grato per i urbani modi,
Che co mi l' usa, e lo amaria dasseno
Se spartan mi no fusse e lu messeno.

Lis. Dal come che ti parli mi capisso
Che ti à cambià maniera de pensar;
Ma se ti ti à cambià, mi mo no cambio,
E se qualche virtù conservo in peto
No la doparo a pro del mio nemigo;

Che mal assae la patria servirave
Se scordando el dover de un cuor spartan
Mostrasse simpatia per un tiran.

Pal. Scusa, ma ti confondi; mi qua intendo
Solo parlar de la pietà che sento
Per la so situazion.

Lis. Debole senso,
Ingiusto e vergognoso, co la patria
El pol pregiudicar .... ma verso nu
Qualchedun se avicina, andemo via,
Che in logo manco esposto parlaremo,
E tuta l' importanza del secreto
Te la farò veder, te lo prometo.

SCENA II.

Gonipo e Cesira.

Gon. Eli adesso, Cesira, sarà drio
A tratar su la pase, ma alafin
Cossa risultarà da sta famosa
Conferenza secreta; tuti quanti,
Da quel che sento dir, vive a l' oscuro,
Che permesso no ze de penetrar
Nei progeti dei re. Ghe speta a lori
De comandar, e nu ubidir dovemo;
Mi per altro me vogio lusingar
Che se fazza la pase, e Aristodemo,

Quando el trova proposta conveniente,
El la conclude indubitatamente.

Ces. Mi invece non ardisso lusingarme,
Nè so adurte rason, e go fratanto
L' anima lacerada da do bande.
Ora a Sparta me chiama un pare aflito,
Ora la compassion de Aristodemo
Vorave pur che me fermasse ancora,
E dovendo lassarlo mi no so
Se al distaco resister podarò.
No capisso da cossa che deriva
Sta secreta soave simpatia,
Che ga sora el mio cuor la so presenza,
La so fisonomia, ma assae de più
La so vera miseria, e za prevedo,
Che co da lu me trovarò lontana
Me dovarà parer ani i mumenti,
E zorni ò da passar tristi e dolenti.

Gon. E perdendote ti credistu forsi
Che lu passar li possa più tranquili?
Se co ti ghe ze al fianco, povareto,
Par che 'l se scorda d' ogni so sventura.
Una sola parola, un to soriso
Ghe basta per calmar tuti i tumulti
Che agita el so spirito, e ghe par
Nominandote ti de respirar.

Ces. Eco che 'l se avicina, e se ti vol
Più ilare lo trovo e manco astrato.

Gon. El vien a conferenza co Lissandro,
E da sto afar, che ze de somo impegno,
Tuto dipender deve el ben del regno.

SCENA III.

Aristodemo e deti.

Ari. De Sparta fa vegnir l' ambasciator.

SCENA IV.

Aristodemo e Cesira.

Ari. Se 'l cielo me seconda ancuo, Cesira,
Fra Messenia e fra Sparta al fin dei fini
Se segnarà la pase .... el fruto amaro
De sta pase, che tanto mi sospiro,
Sarà quelo de perderte restando
Per la mancanza toa tristo, dolente,
E ti invece contenta ti andarà
De Sparta a respirar l' aria beata,
E la casa a veder dove ti è nata.
Ces. Ti lesi mal assae drento el mio cuor!
El cielo si ben lese, e lo capisse.
Ari. Oh generosa dona! .... e scielgeressistu
De restar qua co mi? ..... saria mai vero
Che ti podessi coltivar sta idea,

Scordandote de un pare che sospira
Ansioso de basar la so Cesira?

Ces. Mio pare me stà in cuor, ma el cuor che parla
Me va disendo che ti ga dirito
Sora de elo, e sto special dirito
Te lo acorda la mia riconoscenza,
Le to disgrazie, e un misterioso afeto,
Che me mete nel' anima un tumulto,
Che me fa sublimar la fantasia,
E che no so spiegar cossa che 'l sia.

Ari. I nostri cuori se combina insieme,
Ma sti teneri sensi a preferenza
I fioi li deve esercitar col pare:
Torna dunque da lu, va a consolarlo . . . .
Oh vechio fortunà! no ti è de quei
Che 'l cielo li fa pari per punirli:
Almanco al to morir ti gavarà
Chi te serarà i ochi, e le ganasse
Dai basi d' una fia ti sentirà
Dolcemente scaldarte . . . . Ah! se la sorte
Me l' avesse lassada podarave
Lusingarme anca mi de aver sto ben,
E podaria spirarghe in mezzo el sen.

Ces. De chi parlistu mai?

Ari. Parlo de Argìa;
Scusime se ogni tanto la minsono.
Ela gera, ti sa, l' unico ogeto,
Che sperava dovesse consolarme

In tempo de vechiezza. Tuto quanto,
Tuto me la ricorda, in ogni cossa
Una dolce ilusion me la presenta,
E vedendote ti me par vederla.
Intanto el cuor me palpita, me trema,
E el cielo no me ascolta, nol se presta
Per meterghe confini convenienti
A la mia tenerezza. Ela sarave
Oramai presso poco dei to ani,
A ti in belezza, a ti in virtù compagna,
Senz' aver la più picola magagna.

Ces. Se t' ò da parlar schieto mi me par
Che sia stada imprudenza de mandarla
In Argo, e no preveder che suceda
Quel che pur tropo è nato.

Ari. Si, ze vero,
La ze stada una cossa mal intesa:
E no gera abastanza al fianco mio
Garantia l' infelice? i fioli forsi
Porli trovar un scudo che li salva
Megio de quelo de l' amor del pare?

Ces. Percossa el cielo mai te l' alo tolta!

Ari. Perchè ga piasso de portar al colmo
Le mie disaventure.

Ces. E se per sorte
La fusse ancora viva, podaressistu
Esser proprio contento?

Ari. Un baso solo,

Un solo dei so basi bastarave.

Ces. Quanto che pagaria mi d' esser ela!

Ari. Se ti ti fussi .... oh fia! ....

Ces. Percossa fia
Me chiamistu?

Ari. Ze 'l cuor che in sta maniera
Vol proprio che te chiama.

Ces. Anca mi el cuor
A chiamarte me obliga per pare.

Ari. Dime pur pare, che ghe ze in sto nome
Un incanto secreto, una dolcezza
Che me rapisce, e per gustarla tuta
Bisogna aver, come go mi, passà
La trafila crudel de le disgrazie,
Aver l' ose sentio de la natura,
E aver perso i so fioi .... per mala cura.

SCENA V.

Gonipo e deti.

Gon. Vegno a anunziarghe che ghe ze de Sparta
L' ambasciator.

Ari. Oh, povareto mi,
In che bruto mumento che l' ariva!
Cesira, a bon vederse, andè pur via,
Che resto solo col parlamentario,
E chi sa quanto mai con lu savario.

SCENA VI.

Aristodemo solo.

Ze tempo che una volta ti te scuoti
Dal longhissimo sono, o mia virtù!
Ancuo la causa sostener se trata
Decisiva a sto regno, e sodisfar
Del popolo a le brame; si, sta volta,
Se le carte no fala, a la roversa
La cossa ga d'andar de la medagia,
El sudito comandi, el re ubidissa;
Ma da re se ubidissa, e no se veda
Timido e suplicante Aristodemo
La pase a mendicar dal so nemigo,
Nè se ghe vaga sempre co le bone
Come l' ambasciator forsi supone.

SCENA VII.

Lissandro e deto.

Ari. Sentite qua, Lissandro, e francamente
Dime con che intenzion Sparta te manda.
Lis. Sparta al re de Messenia invia salute,
E anca pase se 'l vol.
Ari. L' ò domandada,
La desidero dunque, e me compiaso

Che dopo tanta strage e tanto sdegno,
Una guera ingiustissima finindo,
A la bon' armonia Sparta ritorni.

Lis. Ingiusta guera no se ghe pol dir
Quando se trata de un' ingiusta ofesa.
Vualtri n' avè in Limna i sacrifizi
De Teleclo col sangue profanà,
De Teleclo che gera el nostro re.
Questa ze stada l' unica rason,
Che à generà i disgusti e le question.

Ari. Per no farte arossir mi lo taseva;
Indove mai gaveu, dove, imparà
In abito da dona mascherai
Insidiarghe la vita a questo a quelo,
E ostentando amicizia in mezzo el chiasso,
Fra le feste de balo, arente i altari,
Mazzarghe i pari ai fioli, i fioli ai pari?

Lis. El fato ze diverso, te lo pieso,
Da quel che se lo conta, nè ze Sparta
De caratere tal che, avendo vogia
De far la guera, e sbaragliar afato
La trupa intimoria del so nemigo,
A pretesti vilissimi ricora.

Ari. Sparta, ze vero, no la cerca mai
Coi pretesti avilirse quando che
La se crede più forte; se la spada
Decide la question no ga più logo
Convenienza, verità, dirito;

Nè 'l dirito ze certo la virtù
Che move Sparta, ma la ze piutosto
Prepotenza coverta dal tabaro
De libertà: gavè adotà el sistema
De lassar le vie oneste se credè
Che le ve fazza dano, e sè propensi
La colpa a coltivar se la ve giova;
De semenar fra i popoli vicini
Le discordie intestine, indebolirghe
Co sto mezzo le forze, e sul più belo,
Mendicando rason, saltarghe adosso,
Meterghe i pì sul colo e vincolarli,
Più tradii che no vinti, a tuto quelo
Che ve comoda megio sina che
Tuta quanta la Grecia rovinè.
Bela maniera in verità ze questa
I regni da acquistar! e se pretende
De dar l' esempio ai altri! e de Licurgo
Concitadini se se chiama! e elo
De sta sorte de legi el v'à lassà!
Mo via perdiana abandonè una volta
Le pompose aparenze, in fazza el mondo
Coltivè manco legi e più virtù;
Ve animi giustizia, onor e fede,
E no tradì la zente che ve crede.

Lis. Si, ma fra nu ghe regna anca clemenza,
E se no la ghe fusse cossa mai
Sarave de vualtri? avè za visto

Itome incenerirse, andar a tera
Case, palazzi, chiese, campanieli;
E se Sparta continua el so trionfo
Chi mai, chi ve difende?

Ari. Aristodemo:
E abastanza lu ze sina che 'l vive,
E quando el sarà morto alora resta
La so cenere drento in sepoltura,
Che, siben freda, ve farà paura.

Lis. Si dasseno, chi vivo no te teme
Paura gavarà co ti ze morto:
Ma se d' altro parlar qua no se trata,
Che de cosse che ofende, torno a casa, (1)
E a Sparta ghe dirò, che no la meta
La spada in fodro perchè za l' avanzo
Dei so nemici torbido e molesto
Coltiva l' intenzion che vaga el resto.

Ari. A Sparta torna pur che no ghe penso, (2)
E dighe tuto quelo che ti credi,
Ma agiungighe a mio nome che per bater
Quel avanzo che resta ghe bisogna
Più assae coragio e de la nova zente,
Altrimenti perdia no la fa gnente.

Lis. Manco de quelo che a Messenia ocore
Per sanar le so piaghe, su le quali
La pianze tuto el zorno e la sospira,

(1) alzandose. (2) alzandose.

E da quelo che intendo la delira.

Ari. Ma se pianze Messenia gnanca Sparta
No ga tempo da rider.

Lis. Ma la pase
Ela de domandar no la se abassa.

Ari. Mi la domando, è vero, e adesso Sparta,
Sarave per scometer, ga paura
Che pensandoghe suso a testa freda
Pentio de la misura te congeda.
Furba come la ze la vede ben,
Che in Elide, che in Argo, che in Sicione,
Tuti ze in arme pronti a favor mio;
La sa quanto ze grando el desiderio
Che anima i messeni a la vendeta,
E come i peta zo da disperai
Con quele spade che i manizza lori,
Che le tagia assae più dei rasadori.
La sa ben anca ela che a la guera
Propizia sempre no se ga fortuna,
E no la ignora che se la n' à vinto
No la ga messo in opera el valor,
Ma la frode l' à usà, l' à usà l' ingano.
Eco, Lissandro, la pietà spartana,
Acordar pase e simular clemenza
Quando la ga una fufa maledeta,
Co tuto el so valor, che i ghe le peta!

Lis. Dunque ti scielgi guera?

Ari. Oibò; la pase,

E scielger guera no me ze permesso
Quando che pase el popolo domanda:
Oh se fusse stà vero! ma, perdiana,
Tornemo ancora amici, procuremo
De amarse da fradei, mandemo a monte
Le discordie fatali, siemo boni,
Nè se parli de schiopi e de canoni.
La colera dei omeni in eterno
Gala da seguitar? el cielo forsi
Ne donelo la vita solamente
Perchè se odiemo e se mazzemo insieme?
E forsi la natura ala lassà
El fero da le viscere cavarse
Perchè po nu gabiemo da ridurlo
Istrumento de morte e de delito?
Se un argine a la rabia no se mete
In t'un grumo de piere, in t'un deserto,
Se vedarà ridur Sparta e Messenia,
E in mezzo la miseria, in mezzo el luto,
Le done restarà senza mario,
Senza fio el pare, e senza pare el fio.
Intanto de nualtri cossa mai
Per la Grecia dirali?.... se dirà,
Senza nissun riguardo, che nu tuta
La barbarie de Tebe rinovemo;
Che da un sangue medesimo vien fora
I spartani e i messeni; che do soli
Fratricidi ze nati drento in Tebe,

E che qua tanti i ze quanti sul campo
Vien dal nostro furor sacrificai:
E perchè tanta rabia?.... per un pochi
De grebani che apena suficienti
I ze per sepelirne, sora i quali
El sangue score dei fradei, dei pari,
Da nu desterminai, boni tabari.
Per carità che Grecia de nualtri
Finissa de dir mal, e se la fama
Un stimolo bastante no la fusse
Per cambiar de contegno, l'interesse
Se non altro ne mova: semo arente
La fiera Tebe e la invidiosa Atene,
Che stà aspetando el fin de la question
Per calar sora quelo che guadagna,
Debole da le perdite soferte,
Rapirghe la vitoria, e contrastarghe
La nascente grandezza; prevenimo
Sto pericolo sina che podemo,
E solo a far la pase procuremo.

Lis. Dipende l'acetarla o ricusarla
Puramente da ti.

Ari. Da mi! che senta
A che sorte de pati.

Lis. Ecoli, e brevi:
Tanto Anfea che 'l Taigeto ne darè,
Nè più a far feste in Limna vegnarè.

Ari. El primo pato e anca el secondo aceto,

Ma el terzo lo ricuso, e voi saver
Percossa che de Limna i sacrifizi
Escluder se ne vogia, e de quel nume,
Che gera nostro sin da dì remoti,
Se ne vogia privar in sta maniera.

Lis. Fra i gran pranzi limnei ga sbrocà fora
El primissimo fogo de la guera,
E per stuarlo no à bastà trent'ani
De rovine e de sangue; se la causa
No se cerca impedir ze ragionevole
Che se torna da capo; dunque trovo
Per tute le rason cossa prudente
Dei mali co se pol tor la sorgente.

Ari. A scorno del so nome Aristodemo
No l'acquista la pase: rinunciar
Volentiera se pol sostanze, amici,
Onori, vita, la muger, i fioi,
E tuto infati; ma anca i dei.... Lissandro!
La veneranda religion dei nostri
Antichissimi avi, un dei più sacri
Doveri che gavemo, el primo ogeto
De le nostre premure...

Lis. Di piutosto
Dei pregiudizi; parlo con un omo,
Che no deve pensar come la plebe;
Parlo a un guerier de queli che rispeta
I dei sin a un tal segno, e tien intanto
Sempre pronta la man su la so spada.

Quanto el nume Limneo v'abia giovà
No lo so veramente, ma se devo
Giudicar dal passà posso ben dir
Che 'l ve ze stà danoso, e son sicuro
Che in seguito più ancora el ve sarà
Se a lu sostituir no pensarè,
In mezzo a dì de tanta turbolenza,
El nume tutelar de la prudenza.

Ari. A un parlar cussì franco francamente
Rispondarò anca mi: se fin adesso
Poco propizi i dei se m'à mostrà,
No li sprezzo per questo, sento in peto
Varie cause secrete che a temerli
E adorarli me chiama; se anca ti
Ti credi che i ghe sia, de venerarli
Ti ze in dover, e se po no, rispeta
Dei popoli el divoto pregiudizio,
Potente tanto quanto i numi stessi,
Che, no gh'è dubio, co ghe par la volta
Ai re comanda, e che nissun ascolta.
El vostro istesso esempio a sto proposito
Me giova ricordar: Elidè un zorno
A tuti i pati, savè ben, esclusi
Da le olimpiche feste ve voleva
Per alcune rason che la gaveva.
In che maniera no l'aveu chiapada?
Che fermento no è nato, e con che alarme
No v'aveu oposto al ricevudo afronto?

Epur diversa assae gera l'ofesa:
Elide in casa propria contrastava
Un so dirito, e Sparta viceversa
Per un nume dei altri combateva:
Ma qua caspita invece se questiona
Per le chiese antichissime lassae
Dai nostri vechi. In conclusion ze 'l fondo
Proprietà nostra, nostri ze anca i altari,
E gavaremo cuor, per conservarse
El libero possesso, de combater
Sin a l'ultimo sangue, perchè quando
El stimolo ghe ze de religion
Vien la guera acanita, se ghe peta
Bote da orbi, e sina la pietà
Una rabia crudel tanto deventa,
Che intrepidi, piutosto de molar,
O che se mazza o se se fa mazzar.
A le curte: se Sparta veramente
Co Messenia ga idea de far la pase,
Uno dei primi pati inalterabili
Sia quelo de lassarne i nostri dei,
Altrimenti mai più se combinemo,
E in guera un'altra volta tornaremo.

Lis. No no, se torni in pase, la mia gloria
Consister no la fazzo in ustinarme;
Sto difeto no l'è proprio de mi,
E son invece tanto generoso
Da lassarte l'onor de averme vinto:

De Limna a la pretesa volentiera
Dunque rinunzio; a st'altre estu disposto
De aconsentir?

Ari. Mi si, semo d'acordo;
Eco in pegno la man.

Lis. Eco la mia.

Ari. Te resta altro da dir?

Lis. No, go finio.

Ari. Bondi Lissandro.

Lis. Aristodemo adio.

FIN DE L'ATO SECONDO.

ATO TERZO.

SCENA I.

Aristodemo

sentà vicin al sepolcro.

Si, se viver dovesse eternamente
Sento che saria eterne le mie pene:
Cielo, per carità dame costanza
Che possa esser in grado de sofrir
Dei mali el peso..... no tentar la man....
No me privar del lume de rason....
Come no..... la rason...... povaro mi!
E se 'l perderla fusse un espediente
Al misero mio caso conveniente!
Se tante mie disgrazie le podesse
Terminar in un punto!..... un colpo solo....
Sto funesto pensier se me slontani,
Che ascoltar no lo voi: sento pur tropo
Che 'l scomenza a sedurme..... e ti, spietata
Ombra importuna, quietite una volta,
Te domando perdon; so stà to pare
Al fin dei conti, de gran colpe reo,
Lo so, ma sempre pare; e ti che tanto,

E co tanto furor, ti me persegui,
Ombra che proprio fa malinconia,
No ghe ze dubio, ti me geri fia.

SCENA II.

Gonipo e deto.

Gon. Mio caro Aristodemo benedeto,
I ze sti piangistei fora de logo
In un dì che Messenia tuta quanta
Giubila per la pase. L'abandona
Sti loghi de silenzio e de tristezza,
La vegna via co mi, la se presenta
Al popolo esultante dal piacer,
Che domanda de veder el sò re,
E che lo chiama pien de sentimento
Col bel nome de pare ogni mumento.
Ari. Mi pare!... mi sto nome lo gaveva,
E co interna soave compiacenza
Me lo sentiva a dir, ma fatalmente
Più no lo go... benigna la natura
Me l'aveva acordà, ma el mio furor
Me l'à tolto per sempre.
Gon. No la staga
A pensarghe più suso; un novo turno
Vien adesso de cosse.
Ari. Epur, Gonipo,

Me pareva de esser tornà pare
Arente de Cesira; sarà forsi
Che 'l cuor de l'infelice prova sempre
Bisogno de sfogarse; la sarà
Conseguenza dei àni, o misteriosa
Secreta tenerezza che produse
La mancanza dei fioli, opur direti
Sarà da man recondita divina
I palpiti che provo, e che no intendo.
Quel che te posso dir per cossa certa
Ze che vicin de ela par che in calma
Se meta le mie pene, e un no so che
De giubilo a la smania me subentra,
Che nel sen se me insinua, che me quieta
Ogni rimorso, e dai profondi abissi
Del mio povero cuor richiama el pianto:
Ma un de sti dì senza Cesira resto,
E cussì le ilusion termina presto.

Gon. Se la crede ai so mali refrigerio
Che Cesira se ferma, l'andarà
In t'un altro mumento: ela po intanto,
Per far la cossa come la va fata,
La cerca che so pare ghe permeta
De tegnirsela ancora.

Ari. Zestu mato!
E come vustu mai che un omo vechio,
Che pol star a stò mondo, a farla granda,
Quanto che basta per basar so fia,

A lassarla el se adata? se capisse
Che no ti ze stà pare, e in conseguenza
El valor de sto nome no ti intendi,
Nè ti sa imaginar quanto sia cara
La presenza d'un fio, con che trasporto
Imenso, inesprimibile, el se abrazza
Co el se torna a veder dopo un gran pezzo
Che 'l s' à avudo lontan: te l'assicuro
Fra l'orgasmo e 'l piacer se se confonde,
Se vien fredi, se sua, ve trema tuto,
Nè un pelo se sol dir ve resta suto.

Gon. Dunque in qualch'altro modo la procura
De ripiegar, e con perpetui lagni
No la importuna el cielo, che se mostra
Co nualtri placà: la me lo creda
Ela ingrandisce i mali, e se una volta
Reo la ze stà de un barbaro delito,
Sala forse scordà perdina nona,
Che l'omo fala si, mà i dei perdona?

Ari. Si, ma prima i castiga, e la mia pena,
Credi, Gonipo, no la ze finia.
Oh rovine de Itome! oh sante arene
Del Ladon, del Pamiso, venerande!
El son gueriero de le mie vitorie,
I festevoli canti de la gloria,
No, mai più certo, più no sentirè.
Oh regia! oh casa da ecessiva colpa
Infamada, e de sangue el più inocente

Ancora sporca, esecrando riceto,
Caschighe de presenza su la testa
De un empio pare, e soto le rovine
In quel funesto scelerato sito
La to infamia coverzi e 'l mio delito!

Gon. Mo via perdiana la se meta in quiete,
La torna ancora omo, la ragiona
Come la ragionava, e no la staga
Co sti riscaldi, co ste so filae
Le cosse a desmissiar che ze scordae.

Ari. Caro Gonipo, possio comandarghe
Ai rimorsi che i tasa? e anca podendo,
Dime, dovaria farlo?... vedo ben
Che cò sto mio lagnarme note e zorno
Te ratristo, te oprimo; ma ti sa
Che ze la compagnia dei sventurai
Sempre pesante: no te impazientar
Se no ti senti mai da la mia boca
Che parlar de disgrazie, ma ogni cuor
Far de manco nol pol de palesar
I mali che lo agrava, e quei del mio
Ze i più crudeli che mai dar se possa
Tratandose de fioi persi per sempre.
La cossa conta un'epoca recente
Tanto che Argia ti ga d'aver presente.

Gon. Ze inutile.....

Ari. La note te ricordistu
Che ghe l'ò consegnada al fido Eumeo?

Questo ze 'l logo, questa ze la porta...
Ti ti me geri arente e ti pianzevi,
La putela a ogni pato no voleva
Destacarse da mi... te par, Gonipo?
Te ricordistu, a..?

Gon. Si, me ricordo,
Ma se la me vol ben...

Ari. Me par ancora
De vederla e sentirla... oh Dio! tre volte
L'ò pusada al mio sen co gran trasporto
Fra un contrasto fierissimo de afeti
Strucandola de basi, e el cuor intanto
Secretamente se strugeva in pianto.
Pareva proprio che 'l se la sentisse;
E magari al secreto avertimento
Che gavesse abadà! ti vivaressi
De to pare vicina, e me sarave
Co la presenza toa cara la vita,
Nè vegnaria sul viso a una spartana
La to imagine bela a tormentarme..
Va là, Gonipo, el desiderio mio
Sodisfa sul mumento; fa che vaga
Subito via Cesira, e se gh'è caso
Senza che più la veda. (1)

(1) Va via Gonipo da una banda, e vien da st'altra Cesira.

SCENA III.

Cesira e Aristodemo.

Ces. Ma percossa
Senza gnanca vederme? e la to boca
Pol proferir sto barbaro comando!

Ari. Perchè tornistu qua fatal ogeto
De l'amor del più misero vivente?
Gera megio, Cesira, no vederse,
E per sempre privar i nostri ochi
Dal funesto piacer de contemplarse.

Ces. Chi l'avarave fato? e come mai
Podaravio dal mio benefator
Senza vederlo ancora slontanarme,
E no sfogar la mia passion, no darghe
L'ultimissimo adio? ze in sti mumenti
Soavi e deliziosi anca i tormenti.

Ari. Ogni dileto ze finio per mi...
Vedistu quela piera?... la mia pase,
El mio cuor gh'è là drento, e tuto quelo
Che possedo a sto mondo de più caro,
E de tremendo nel' istesso tempo.

Ces. No posso condanar la to passion,
Perchè natura a bon dirito esige
Sta spezie de tributo, ma per questo
Sui sepolcri dei fioi no deve i pari
La vita consumar fra pianti amari.

Ari. Se anca lo facesse, te assicuro,
Per mi poco saria... lassa che pianza:
Le lagreme ze proprie del mio caso,
E queste le ze l'unica virtù,
Che me resta, l'è l'unico conforto
Che in mezzo del più oribile flagelo,
In colera co mi, me lassa el cielo.

Ces. Ti ragioni assae mal; credo che 'l cielo
Veda in ti de bon pare, e citadin,
E de re la virtù.

Ari. Bon citadin!
Bon pare!

Ces. E forsi no ze bon chi mosso
Da un patrio zelo generoso cede
Volentiera i so fioi?

Ari. (Dio, cossa sento!)

Ces. E co esemplar fermezza li slontana
Dal proprio sen da forte per donarli
De la patria a profito?

Ari. (E chi ghe ispira
Sto linguagio crudel!)

Ces. Indove mai
Trati cussì magnanimi s'à inteso!
Dove ghe ze un eroe che te somegia!....
E al sacrifizio geristu presente?

Ari. Pur tropo mi ghe gera.

Ces. E testimonio
Zestu stà sin a l'ultimo mumento?

Ari. Tasi, Cesira, tasi.

Ces. E co l'è stada...

Ari. Mo via crudel stralassa sto argomento,
Che me ze de vergogna e de tormento.

Ces. Mi no ghe so trovar rason che possa
Procurarte tristezza: generoso,
Magnanimo ze 'l trato, e dovaria
Superar el dolor la compiacenza.

Ari. (Oh che angustia! oh che afano! oh che tortura!)

Ces. La to istessa virtù, che gnanca el tempo
Farà mai che se scorda, te consoli,
E conforto te sia dolce e ben degno
Dei suditi l'amor, la gloria, el regno.

Ari. Cossa mai distu!.. el regno!... la più granda
De l'umane disgrazie, e spezialmente
Quando el se compra a prezzo de la colpa.

Ces. Ma l'è anca spesse volte un giusto premio
Che se dà a la virtù.

Ari. Tropo, Cesira,
Co mi ti ze cortese, e assae me onora
El to giudizio.... no ti me conosci...
Ma lassemola là... son al possesso
De un trono, si ze vero, e mi felice
Se mai l'avesse avudo... oh mile volte
Beato chi no cerca de regnar
Che sora l'inocente so famegia,
E nel cuor dei so fioi forma el so trono!
Ze 'l trono de natura assae diverso

Da quelo che go mi... vedistu, el mio
El ze sto duro sasso... lassa dunque
Che qua me senta, e me consuma in pianto,
E ti, Cesira, va felice intanto.

Ces. In sto stato ti vol che te abandona?
In sto stato!... qua solo!

Ari. Si, son degno
D'esser abandonà: s'à da lassarse
Per mai più rivederse... no mai più...
Ma, cara fia, ti pianzi;... oh! mia Cesira,
El cielo giusto, che condana i rei,
E a consolar i boni sempre pensa,
Te darà del to pianto ricompensa.

Ces. Mi me sento a mancar.

Ari. Bondì... saluda
To pare: pare assae felice! e quando
Conto el domandarà dei casi toi,
E ti lo vedarà con atenzion
Ascoltar tuto senza dir parola,
Contighe pur con tuta ingenuità
Quanto, Cesira, ti me geri cara,
E che afeti soavi i nostri cuori
Scambievoli provava; dighe pur
Tute le mie disgrazie, e co un sospiro,
Co una lagrema sola el to raconto
No sdegnar de interomper a sto passo...
Bondì dunque, Cesira...

Ces. Indove?... indove?

Indove vastu?... ferma... torna indrio.
Ari. M'astu forsi da dir qualcossa ancora?
Ces. Oh Dio!... no so..... ma fermite... te prego.
Ari. Cesira!
Ces. Pare mio!
Ari. Più no resisto,
Vien al mio sen.... abrazzime... oh dileto!
Oh dolce tenerezza inesprimibile!
Sento mi che la ze de una tal spezie,
De un caratere tal, che la me investe
I siti più reconditi del cuor,
E che qualch'altra volta l'ò provada:
Par che 'l cielo confonderla procura
Coi mii tormenti per moltiplicarli....
Crudel!... si, ti me ingani... ah per pietà!
Slontanite, Cesira.... una spietata
Esecrabile furia de l'inferno
M'à tentà de abrazzarte.... vame via.
Ces. Ascoltime, te prego.
Ari. Ah no, no posso!
Ces. Che sorte de furor!
Ari. Scampa, va via;
Una man invisibile, potente,
Cerca de separarne, e ne slontana:
Via dunque, via de qua.
Ces. Solo un mumento.
Ari. No no, Cesira, no ghe ze più tempo,
Tuto per mi a sto mondo ze finio,

E ricevi del cuor l'ultimo adio.
Ces. Ma fermite:... ma senti, te sconzuro...

SCENA IV.

Cesira.

Oh Dio! che nol me abada, el core via
Del dolor fra i trasporti.... e mi lassarlo!
Mi gavarò sto cuor!... e tanto afeto,
E tanta cura.... e la memoria eterna
De tante bonegrazie!... ah no! no certo....
Ma chi mai zestu ti che in sta maniera
T'interessi el mio cuor, ti lo comovi
Facendoghe provar martirii novi?

SCENA V.

Lissandro, Palamede e deta.

Lis. Per apunto de ti gerimo in cerca,
Ze tuto parechià per la partenza,
Nè stemo che aspetandote.
Ces. Lissandro,
Ancora qualche dì dilazionemo
Sto barbaro mumento. Aristodemo
Ze imerso in un dolor cussì profondo,
Che me dà del pensier, e la sarave,

Dopo quanto per mi che lu ga fato,
El lassarlo cussi da cuor ingrato.

Lis. Mi no so gnente; mi son qua de Sparta
A portar l'ambasciata, ela impaziente
Aspeta de sentir come l'è andada,
E ogni dilazion saria una colpa;
Tì se ti vol aspeta, e per to pare
Se ti restessi me despiasarave,
Che no vedendo a capitar so fia
Dio sa quanti lunari che 'l faria.

Ces. Credistu si?

Lis. De certo, e da l'afano
El podaria mancar.

Ces. Dunque... in sto caso
La pietà se antepona per mio pare,
E voi sperar che per Aristodemo
La possa finalmente aver el cielo.

Pal. (Ti ze tropo crudel).

Lis. (La to promessa
Ricordite, e procura che mai Sparta
Possa scovrirte debole a tal segno,
Che de esser spartan ti è squasi indegno.)

SCENA VI.

Gonipo e deti.

Gon. Amici cari, l'ultimo saludo
Ricevè anca da mi: ti, Palamede,
E ti, Cesira, ricordè Gonipo,
E tegnive in memoria Aristodemo,
Del qual tremo dasseno che assae presto
Possa nascer qualcossa de funesto.
Ces. No per pietà.... spero invece che i dei
El bon monarca, e la virtù protega:
Ma dime ingenuamente cossa falo?
Cossa diselo?
Gon. Gnente; ora el se senta
Co una man sora l'altra, e pensieroso,
Inquieto, incerto, palpitando el tira
Tanto de ochi, e per de le mezz'ore
El li tien fissi in tera, e ogni qual trato,
Tal e qual come fa giusto i putei,
Ghe vien zoso le lagreme a mastei.
Da là un poco el se scuote, e squasi el fusse
Svegià dal sono el sbalza su do pie,
El zira smaniosissimo per tuto;
Ora el toca una cossa, ora quel'altra,
El parla soto ose, el se lamenta,
E interogà da chi ghe ze presente
Lo varda fisso, e nol risponde gnente.

Ces. Infelice!... el me fa proprio pecà.
Gon. Insina za un mumento ò procurà
De distrarlo, de scuoterlo, e lu alora
Incocalio m'à domandà chi gera;
Mi sugandome i ochi ghe l'ò dito,
Pregandolo a voler tranquilizzarse,
Ma lu furente, inviperio l'esclama,
No me parlar de quiete, e a ste parole
El sbassava la testa, e co la man
L'andava via cazzandome lontan.
Contutociò tanto mi go insistio
Co flema e co pazienza a consolarlo,
A farghe dei riflessi confortanti,
E a forza de rimarchi e de preghiere
Un pocheto a la volta l'ò sotrato
Dal so delirio; e a ragionar tornando
Al colo el se me buta, e me sconzura
Che ghe perdona i sgarbi che'l m'à fato,
E se abrazzemo fra sti piangistei
Lu provocando e mi pregando i dei.
Adesso el par in calma, e qua el me manda
A veder se gnancora ti è partia.
Ces. Dunque torna da lu subitamente,
Dighe che via so andada, e che ti stesso
Ti ze stà testimonio a la partenza,
E al mio estremo dolor; dighe che 'l viva,
Che Cesira lo prega; che 'l resista
Intrepido ai disastri, e che 'l confida

Nela pietà del cielo, e a ti, Gonipo,
Quanto che mai se pol lo racomando,
Scrivendome de lu de quando in quando.

Gon. Stà pur quieta, va là, no pensar gnente,
Te tegnarò in giornata: ze po inutile
Stimolarme de aver cura de lu,
Se col mio sangue...

Ces. No lo meto in dubio,
Podendolo arguir dal sentimento
Che per elo mi provo; racomandighe
Che de mi nol se scorda, e falo certo
Che in mezzo ai mali o ai beni de la sorte
In cuor lo gavarò sin a la morte.

Gon. Lassa el pensier a mi, ghe dirò tuto.

Ces. E se a caso el domanda se sentiva
Dolor nel andar via, ti che ti vedi
In che stato me trovo, faghe 'l quadro
De la mia situazion.

Lis. Più che se pensa
E più se se ramarica, e rincresce
A dover da sti loghi tor partenza.

Ces. Dunque!... dunque se parta.

Lis. Palamede!

Pal. Son qua co ti. (So ancora titubante
Se convegna el secreto conservar,
O al fato zuramento no abadar.)

SCENA VII.

Gonipo, e dopo Aristodemo.

Gon. Oh sensibile cuor! oh sentimenti!
Oh prova imparegiabile e soave
De l'umana pietà! dolce conforto
De l'anime infelici.... finalmente
Cesira ze partia, nè so dir quanto
Prima de far sto passo la ga pianto.

Ari. Oh cossa pagaria che qua la fusse!
Una causa secreta e misteriosa,
Che no so concepir, nè esprimer posso,
Voria che la vedesse e ghe parlasse
Un'altra volta ancora.... ma pazienza,
Gonipo.... che contrasto.... che scompiglio
Ghe ze qua drento!

Gon. Tornarà la calma,
Si, me lusingo, ma no la se lassa
Vincer da la tristezza, la se daga
Coragio, e la procura da la testa
Distrar ogni passion che la molesta.

Ari. Sogio gnanca in un stato, el mio Gonipo,
Da intenerir i sassi!

Gon. Se la osserva
Tuti ga dei pensieri che li aflige.

Ari. Ze verissimo si, semo infelici,
E altro ben no gavemo che la morte.

Gon. Cossa catela fora!

Ari. No gh'è dubio,
La morte.... e credaressistu che fusse
Doloroso el morir quanto el se dise?
Gon. Che linguagio ze questo? ela vanegia
Nè la vol ascoltar chi la consegia.
Ari. Senti, Gonipo.... mi te lo confido,
Nè afligerte per questo... ancora ancuo...
Si, ancuo solo, e po dopo soto tera...
Gon. Soto tera!... ma come? la se spiega;
Co ste mezze parole ela me passa
El cuor da parte a parte.
Ari. Ma perchè
Tanto ramaricarte, el mio Gonipo?
Quietite... mi no vogio che ti pianzi;
De le lagreme toe mi no son degno,
Lassa che 'l mio destin gabia el so corso,
E che tramonta quela stela ingrata
Che à intrapreso el so viagio... domatina
Sortirà fora el sol, che iluminava
La mia grandezza un tempo, e col so ragio
Scaldarà la mia cenere.
Gon. Mo via
La stralassa per baco de parlar
Su sta cossa, e la creda che la ze
Una vera pazzia.
Ari. No, caro amigo;
Pazzia sarave 'l soportar la vita
Quando la ze de peso.

Gon. In ogni modo
La ze un dono del cielo.
Ari. Lo rinuncio
Col me rende infelice.
Gon. E chi ghe acorda
Sto dirito?... via chi?
Ari. Le mie disgrazie.
Gon. La le sofra da forte.
Ari. L'ò soferte
Sin che 'l coragio è stà magior de ele,
Ma in ancuo l'è minor; lu pur gaveva
I so confini, ma el torente fiero
De le vicende mie l'à superai,
E mi devo socomber.
Gon. Val a dir
Cossa gala risolto?
Ari. De morir.
Gon. E no la se vergogna! e no la pensa
Che in sta maniera la se aroga un drito
Proprio dei soli dei, che 'l ciel la ofende,
E che la fa una colpa de la prima
Senza nissun confronto assae più granda,
Anzi per mia opinion la più nefanda!
Ari. Ti ti ragioni con el cuor tranquilo,
E i tumulti del mio ti no ti senti;
Ti el fero nele vene dei to fioi
No ti ga imerso; a prezzo del so sangue
No ti possedi un regno; no ti sa

Quanto che pesa in testa la corona
Se la costa un delito... Ti ti dormi
I to soni tranquili, no te svegia
El son tremendo de spietata ose,
Nè un'ombra ti te vedi sempre al fianco,
Che insistente te resta, e ogni qual trato
Te rimprovera el mal che ti ga fato.

Gon. Ma che gabia un continuo da sentirla
A parlarme de scheletri, de larve,
De spiriti creai da la so mente
Da gran tempo scaldada! la slontana
Ste so vane paure, ogn'idea trista,
E la creda la ze curto de vista.

Ari. Vane paure!... e se te descrivesse
In che modo crudel sto spetro orendo
El me insulta, el me insegue, te farave
Vegnir el pelo d'oca, e dal spavento
Te faria imbrividir da capo a fondo.

Gon. Ma come vorla mai che se soverta
L'ordine de natura, e come vorla
Che l'anime dei nostri trapassae
Le vegna in tera a far de ste filae!

Ari. Le vien per castigarne.

Gon. E la voria
Che credesse a ste fiabe, a sti riscaldi!

Ari. No... no me star a creder.... mi vanegio...
L'è sogno el mio... no creder gnente afato...
L'è un deciso delirio, el ze un trasporto

De la mia mente... Oh ceneri tremende!
Oh negro spetro! .... oh fia! .... si che te sento
A mormorar in quela sepoltura,
A lagnarte de mi .... quietite, cara,
Te calmarò; stà certa .... e ti, Gonipo,
La sentistu? .... mi si la sento e tremo.

Gon. No so più cossa dir, le so parole
Ga un energico tal, ga una tal forza,
Che le par verità. De un spetro dunque
Ze quel marmo el sogiorno? ela l' à visto?
La l' à sentio? .... ma come? ... la me conta,
Ghe vedo un tal mistero in sta facenda,
Che sfido inzegno uman che lo comprenda.

Ari. Te vogio sodisfar. Questo sia dunque
L' ultimo oror che da la boca mia
Ti senti a vegnir fora: atento ascolta.
Con quela sicurezza co la qual
Ti me vedi ti adesso, cussì vedo
Ogni qual trato l' ombra sventurata
De mia fia che ze morta soto i colpi
De un barbaro pugnal. Quando che tuto
Ze disposto al silenzio, e che mi vegio
Sentà su una carega al tetro chiaro
De una candela, eco in t' un mumento
Ofuscarse la lume, e comparirme,
Alzando i ochi timorosi, el spetro
Che fandose zigante e minacioso
Stà davanti la porta; el tien adosso

Un manto sepolcral, quel manto istesso
Del qual gera coverta la mia Dirce
Quando l'è stada morta .... i so cavei
Sgrendenai tuti quanti, e tuti sporchi
Da sangue, ghe vien zoso a picolon,
El sen ghe sconde, e più cussì 'l deventa
A vardarlo funesto. Sbalordio
Da l' estrema paura resto là
Senza poder articolar parola;
Per moto natural ziro la testa
Da un' altra parte, e in ogni sito incontro
La so barbara vista, e me lo trovo
Da per tuto vicin; fisso el me varda
In ato de voler rimproverarme,
E dopo, solevandose le drezze
Co la spolpada man, me mostra el viso
Palido e magro; l' abito el se slarga
Facendome veder che buta sangue
La profonda feria. Mi lo slontano
E lu alora più fiero e più sdegnoso
El me vien drio, el me incalza, e me comprime
Co le man e col peto: a quel contato
Me par ancora de sentir le viscere
Che a boconi ghe palpita, me nasce
Improviso un oror; voria scamparghe,
Ma cerco inutilmente perchè 'l spetro
Me ragiunge, me afera, me strascina
Arente quel sepolcro, e qua te aspeto,

El ciga, qua te aspeto, e nol finisce
De dirme ste parole che 'l sparisce.

Gon. Son proprio stupefato; e che sia vero
El prodigio che sento, opur che 'l sia
Efeto de una mente riscaldada,
Come credo piutosto? la compianzo,
Capisso che la ga da sofrir molto,
Ma andarse a disperar no la ze cossa
Che sia degna de ela, la costanza
Tuto vince a sto mondo, e chi se lassa
Dai mali soprafar certo socombe:
La lontananza, el tempo, ze un rimedio
Al so caso oportuno; l'abandona
Per adesso sti loghi indove trova
Pascolo in tanti ogeti el so dolor.
Andemo a far un viagio, e stemo via
Sin che la ze rimesso; ghe assicuro
Che deve farghe ben, no la ga in fondo
Che ipocondria prodota da passion
Dove ghe vol coragio e distrazion . . . .
Cossa vala pensando? . . . Aristodemo?
Ghe vien qualch' altro grilo per la testa.

Ari. (Si, da mi stesso) . . . vogio andar là drento...

Gon. In quel sepolcro? . . . a cossa far? . . . perchè?

Ari. A parlar co quel' ombra, o voi placarla,
O si no, son deciso de morir.

Gon. La se ferma, la prego.

Ari. A qual ogeto?

Cossa gh' è da temer?

Gon. Me fa spavento
La so testa scaldada . . . la desista
Da sto falso progeto.

Ari. No gh'è caso.

Gon. Via col nome de Dio, no m' ala dito
Che ghe ze un spetro in quela sepoltura?
E a disturbarlo no la ga paura?

Ari. A vederlo m'ò usà.

Gon. Ma cossa vorla
Da quel bruto sogeto?

Ari. Voi parlarghe.

Gon. Ah no! no la lo stussega.

Ari. Che nassa
Tuto quelo che diavolo sa nascer,
Ghe vogio domandar perchè un delito
Dopo tanti rimorsi e tante pene
No s' à da perdonar; voi che 'l me diga
La so vera intenzion, cossa el pretende.

Gon. La me ascolta, la senta; che progeto,
Che razza de pensier ghe vien in mente?
La creda, la fa el viagio inutilmente.

Ari. Più tempo no ghe ze, gnente più val
Dal mio piano a distorme; no te opor,
Dame libero el passo, lo comando.

Gon. Ma se pietà la sente per Gonipo,
Za che la ze ustinà nel so disegno,
Una grazia domando.

Ari. Parla pur,
Cossa vustu da mi?
Gon. Vogio quel stilo
Che la ga sconto adosso.
Ari. Cossa mai!
Gon. A mi quel stilo . . . mi lo voi . . . da bravo
No femo scene.
Ari. Ecolo . . . (el mumento
No ze ancora arivà) Caro Gonipo,
Amoroso mio servo, el cuor me toca
El to afeto per mi, la to premura;
Vien qua, vien al mio sen, sia questo un segno
De quela gratitudine che sento
A tanta nobiltà de sentimento. (1)

(1) el va drento del sepolcro

FIN DE L' ATO TERZO.

ATO QUARTO.

SCENA I.

Cesira co una corona de fiori, e Aristodemo drento del sepolcro.

Cesira.

Ghe ze stà senza dubio un dio pietoso
Che à fato la partenza ritardar
De Palamede: e mi, mi no aprofito
Per tornar a veder sti loghi dove
Solo un mumento prima go lassà
Dolente Aristodemo, e dove spero
Presto che 'l torna! . . . una corona intanto,
Tributo de ogni zorno, tacarò
Sora de quel sepolcro . . . sto mio pegno
De afeto inesprimibile ricevi,
Diletissima Dirce . . . ah perchè mai
No zestu ancora viva! dir no posso
Quanto che t' amaria; ti ti saressi
L'amiga de Cesira, la compagna,
La dileta sorela. Benchè morta
T'amo de vero cuor, e per mi eterno
Sogeto de amarezza me sarà

La memoria de ti, l'averte perso . . .
Oh Dio! cossa mai ze? . . . me par là drento
Che qualcuno se lagna . . . questa ze
L' ose de Aristodemo . . . oh santi numi!
Pietà, socorso.

SCENA II.

Aristodemo e deta.

Ari. Lassime, te prego, (1)
No me perseguitar . . . crudel.
Ces. Indove
Me posso sconder? . . . povareta mi,
El cuor no me resiste de vardarlo,
E no vogio andar via... chi me consegia?
Cossa gogio da far?... goi da agiutarlo?
Oh bon Dio co filà! l'è de presenza
L'imagine d'un morto che camina,
L'è suà come un vovo, se ghe drezza
Tuti quanti i caveli, e dal spavento,
Dal teror, che in te l'anima el me mete,
Son ridota una machina, una strazza,
Nè so deboto più quel che me fazza.
Ari. Va lontan, no tocarme, ombra spietata.
Ces. Descantite da bravo, mi te chiamo.
Ari. La s'à sconto... ma come!... indove zela?
Dove s'ala cazzà?... chi m'à sotrato

(1) saltando fora dal sepolcro.

Da l'ira soa?

Ces. Da chi? de chi ti parli?
Cossa cerchistu? dime?

Ari. E no ti à visto?
E sentio no ti ga?

Ces. Ma chi, via dime?...
Son qua che tremo tuta.

Ari. E ti chi zestu
Che pietosa ti cori in mio socorso?
Fate palese, che butà in zenochio
Mi te vogio adorar...

Ces. Cossa mai fastu?
No ti me vedi, no ti me conosci?
Son Cesira

Ari. Chi ze?... Cesira?

Ces. (Oh! Dio
El ze fora de lu, nol me conosce).
No ti ricordi sta fisonomia?

Ari. La go scolpia nel cuor... l'è 'l cuor che parla,
E che me fa cascar zoso dai ochi
Quela benda fatal che li stropava...
Cara Cesira mia, dolce conforto,
Cossa vol dir che a sto mio sen dolente
Posso strenzerte ancora, e missiar posso
Le mie co le to lagreme... el dileto
Me investe i sensi, ma me schiopa intanto
D'afano el cuor se nol se sfoga in pianto.

Ces. Si si sfoghite pur, pianzi e in sto sen

Lassa che 'l cora, no ti pol trovarghene
Un che sia penetrà quanto ze questo
Da dolor, compassion... ma, dime, ò inteso
Da la to boca a proferir parole
Che me fa racapricio... de che spetro
Gastu inteso parlar?

Ari. De un' inocente
Che perseguita sempre un delinquente.

Ces. E sto tristo?

Ari. Son mi.

Ces. Ti! perchè vustu
Tanto reo che te creda?

Ari. Perchè mi
L'ò privada de vita.

Ces. E chi ze stà
La vitima?

Ari. Mia fia.

Ces. (Ah lu vanegia!)
E che pensier t'à indoto a andar là drento?...
Clementi numi, se cussì ve piase
Esser chiamai, da quel aberamento
Solevè sto infelice; abiè pietà
Del so misero stato... ma, ti tremi...
Cossa vardistu fisso?

Ari. Eco che 'l torna,
El ze lu senza dubio... no ti vedi...
Per carità difendime, procura
Che nol vegna a aumentar la mia sciagura.

Ces. Ti savarii dasseno, mi no vedo
Altro che quel sepolcro.
Ari. Eco el se ferma
Davanti de la porta dreto dreto...
Col muso duro... vardilo... el me tira
Un per d'ochi de fogo... el freme... basta,
Inumano, crudel... se de mia fia
L'ombra ti ze, percossa astu vestio
Forme brute cussì? chi te autorizza
A tormentar to pare, a far oltragio
A la natura?... El tase... nol risponde...
El spassizza... oh che smania! oh che tormento!
Oh specie afato nova de spavento!
Ces. Me fa grizzoli el sangue: no l'ò vista
Veramente sta larva, ma quel lagno
Che za poco ò sentio, l'oror che infonde
La sepoltura averta, i to trasporti,
La to fisonomia, ma sora tuto
El tumulto che l'anima me oprime
No me lassa deboto dubitar
Che no la esista e no la sia là drento;
Trovo per altro cosa sorprendente
Che mi bona no sia da veder gnente.
Ari. Ti no ti ze colpevole, i to ochi
No ze fati per veder i secreti
Che la giusta del cielo ira tremenda
Fa visibili ai tristi. Ti, Cesira,
La consienza imachiada come mi

De sangue no ti ga, nè de natura
L'ose severa te pol far paura.
Ces. E sarà dunque vero?... e reo ti ze?
Ari. Te l'ò za dito, no cercar de più,
No meter a tortura el mio silenzio,
Va via, te prego... lassime.
Ces. No posso,
No permete 'l mio cuor che te abandona:
Qualunque sia el delito che te agrava,
Lu te difende...
Ari. Ma là suso, in cielo,
Col sangue de una vitima inocente
In modo inesorabile ze scrita
La mia eterna condana.
Ces. Pustu creder
Che l'anime dei morti benedete
Mai no perdona, e medita vendete?
Ari. Dopo la morte i numi se riserva
De perdonar o no le ofese fate
A chi va a l'altro mondo; e se ti fussi
Per esempio mia fia, se mi t'avesse
Per viste de ambizion sacrificà,
Privà de vita, dime, al to assassin
Podaressistu alora ombra clemente
Perdonarghe 'l misfato e no dir gnente?
Ces. Tasi, no proseguir.
Ari. E dato el caso
Che generosa a segno tal ti fussi,

Credistu mo che i dei lo permetesse?
Ces. E i dei permete a l'anime dei fioi
Un odio tanto grando verso i pari,
Una longa vendeta?
Ari. Inconcepibili,
Tremendi, irevocabili, severi
Ze i decreti lassù, nè ze permesso
A l'umana rason de penetrar
L'alto fin che i contempla: forsi el cielo
Vol che ghe serva le mie dure pene
D'esempio ai altri, e vol che i genitori
Amaestrai dal mio caso a rispetar,
Come che se convien, natura i impara,
E come a chi da perfido la oltragia
El bel nome de pare impunemente
No la ghe acorda, e l'ora o presto o tardi
Capita che pagar se deve 'l fio
Magnando fra le smanie el pan pentio.
Ces. Ma ti abastanza ti à soferto, e adesso
Par che sia tempo de sugarte i ochi,
E ai numi del to falo domandarghe
El perdon che ti meriti; coragio,
Colpa al mondo no gh'è che no s'espia
Col pentimento: suplica, sconzura,
E l'ombra per placar faghe sui altari
Qualche olocausto degno d'un to pari.
Ari. Te dago sul mio onor sacra parola
Che lo farò ... la vitima ze pronta.

Ces. A la sacra funzion vogio anca mi
Esser presente.
Ari. Aceta el mio consegio,
Cesira, no vegnir che sarà megio.
Ces. Percossa no?... desidero mi stessa
De incoronar la vitima de fiori,
E far voti caldissimi perchè
El to destin se cambia.
Ari. Si, lo spero;
Si che'l se cambiarà.
Ces. No dubitarlo,
I mali ga confini, e spesse volte
Tardi l'ariva, ma no manca mai
Del cielo la pietà verso de tuti,
E più per l'infelice che pentio
Col pianto e con preghiere la domanda
(Più nol me ascolta, i ochi fissi in tera
Senza baterli el tien, nol move cegia,
Nol se scuote un mumento, e par che'l sia
Un omo morto, o almanco in angonia).
Ari. (Questo sicuro... questo... el solo mezzo
Trovo che 'l sia, nè 'l minimo ritardo
Se frapona)... O' deciso.
Ces. E cossa mai?
Ari. La mia quiete, e gnent' altro.
Ces. E in sta maniera,
Co sto strazzo de orgasmo ti lo disi!
Ari. Orgasmo!... son tranquilo... no ti vedi?...

Tranquilo afato.

Ces. Sarà vero, ma
Sta to calma me fa più assae paura
Del to furor de prima . . . per pietà,
Senti . . . rispondi (nol me abada . . . cossa
Valo cercando mai soto el comesso?
La mia testa se perde, se confonde,
E son come una nave in mezzo a l'onde)

Ari. Ghe ne trovarò un altro . . . za qualunque
Pol esser adatà.

Ces. Fermite . . . no
Non andar via, te suplico in zenochio
De no partir . . . ascoltime . . . abandona
El progeto crudel.

Ari. De che progeto
Te vastu a imaginar?

Ces. De proferirlo
Sparagnime l'oror; mi tremo tuta,
E racapricio.

Ari. No temer che gnente
Ghe ze de tristo, e pol assicurarte
La mia tranquilità.

Ces. L'è apunto quela
Che me dà da pensar perchè la trovo
Fora de tempo: son squasi sicura
Che sincere no ze le to parole,
Che ti va machinando . . . cambia, cambia
Pensier . . . vardime pur . . . son mi che prego . . .

(Oh povareta mi! . . . no so più cossa
In sto stato crudel gabia da far).
Fermite, ascolta . . . ah no! . . . no me andar via,
No abandonar chi ti ghe disi fia. (1)

SCENA III.

Cesira e dopo Gonipo.

Ces. Che maniera, che forme misteriose!
Quei moti, quel' ochiada me fa senso . . .
Lodato el ciel! Gonipo un dio te manda
In sto mumento . . . cori . . . Aristodemo
Ga perso la rason, va, presto, svola,
No perder tempo, varda de trovarlo,
E dal delirio soo cerca distrarlo. (2)

SCENA IV.

Cesira.

Santi numi, assistelo . . . oh che penoso
Contrasto inesprimibile d'afeti!
No so più indove sia, pianzer vorave,
Nè me posso sfogar . . . sento una ose

(1) Aristodemo minaciandola ghe comanda de no seguirlo.
(2) Gonipo core in cerca de Aristodemo.

Che a l'anima me parla, e che no intendo
Quel che dir la me vogia; no so cossa
In sta angustia sperar, nè savaria
Definir le mie smanie, el mio spavento,
E de vita a mancar squasi me sento.

SCENA V.

Eumeo e in lontan Cesira.

Eum. Eco che finalmente ti te trovi,
Eumeo, drento in Messenia; che tirada
Da Sparta sina qua! Dei, ve ringrazio
De averme dopo tanto liberà
Da la pesante schiavitù spontanea
Dove per ani ò strascinà la vita.
Oh cara libertà! quanto ti è dolce,
E quanto esulta el cuor nel riveder
La patria amata! Quel che me despiase
Ze de doverghe dar a Aristodemo
Una nova assae trista: lu in Messenia
El me torna a veder, ma più nol vede,
Povareto, so fia ... Dio no à volesto
Concederme 'l contento che salvar
Ghe possa Dirce: in t' un' altra maniera
Ga piasso de dispor. Ma nissun trovo
Che me conossa, no gh'è anima nata
Che me presenta al re, e par che sia

Spopolada la regia; andemo qua
Che forsi qualcheduno ghe sarà.

Ces. Chi ze là?... chi è che vien?... bon vechio, scusa,
Chi domandistu?

Eum. Al re, bela regazza,
Me voria presentar, son un che certo
Veder no ghe rincresce

Ces. Ti ga scielto
Un cativo mumento, el re ze opresso
Da una fiera passion, l'è tristo, inquieto,
Nol vol nissun, e ze per conseguenza
Impussibile squasi avicinarlo;
Ma dime in grazia con chi gogio el ben
Mi de parlar?

Eum. Sentio qualch'altra volta
Credo el nome d'Eumeo ti gavarà?

Ces. Eumeo! poter del mondo! e chi no vustu
Che sto nome conossa? chi no sa
Che in Argo Aristodemo l'à spedio
Per meter al sicuro so fia Dirce
Nei tumulti de alora? ma qua sparsa
Se gera l'ose che verso le sponde
Del Ladon una ciurma de spartani
L'avesse assassinà co la putela;
Tuti gà a la notizia prestà fede,
E per sta cossa el re sina da alora
Ga perso la so quiete, e se adolora.

Eum. Se Dirce viva, e indove che la sia,

No posso render conto, ma me par
De dover arguir che se 'l nemigo
Ga trovà proprio de lassarme in vita,
Nol ghe l' avarà tolta gnanca a ela,
Molto più che ignorar nissun doveva
E chi la gera e a chi l' aparteneva.

Ces. E dopo la teribile vicenda
Cossa ze stà de ti, coss' astu fato?
Come tornistu qua?

Eum. Mi so stà messo
Nel fondo de una tore, e chi sa mai
Con che secondi fini quei perversi
Me tegniva sarà! no me restava
Che quel debole ragio de speranza
Che gavemo in natura: ogni mumento
A l' opresso mio cuor gera presenti
E la patria dileta, e Aristodemo,
E m' avarave parso un paradiso
A riveder le sponde del Pamiso.
In sti ultimi tempi rassegnà
Gera deboto de dover là drento
Miseramente terminar la vita,
E la morte solecita bramava,
Quando la porta un dì de la preson
Vedo improvisamente spalancarse,
E da quelo che primo se presenta
Rilevo che, calmà l' odio acanito
Fra Messenia e fra Sparta, gera za

Corsi preliminari per far pase,
E che uno dei ministri de la corte,
A puntin informà de le vicende
Che go soferto, e che sofriva ancora,
Da la mia situazion fato pietoso
El gaveva cercà che avanti el tempo
Da la preson sortisse. Malapena
Venudo fora da quel tristo sito
A lu me son direto per mostrarghe
La mia riconoscenza, fra i doveri,
El più grando, el più sacro: ò trovà un vechio
De aspeto venerando butà in leto
Prossimo per i mali e per l'età
A dar l'anima a Dio; quando el m'à visto
El s'à messo in senton co gran fadiga,
El m'à abrazzà pianzendo, e po el m'à dito:
No me cercar, Eumeo, per qual rason
Te lasso in libertà: tuto l'arcano
Ti savarà a Messenia; co ti è là
D'una regazza subito domanda,
Che ga nome Cesira.

Ces. Oh Dio! Cesira.

Eum. Per apunto: sta letera, el me dise,
Daghe in so proprie man, e a ste parole
Me la consegna.

Ces. Ma el so nome dime?

Eum. Taltibio.

Ces. Oh giusto Dio, cossa che sento!

El se chiama Taltibio?

Eum. Lo conoscistu?

Ces. Caspita l'è mio pare, e mi son quela
Cesira che ti cerchi.

Eum. Eco qua dunque,
Quando quela ti ze, eco qua el fogio
Che Taltibio m' à dà.

Ces. « Cesira, quando
Che ti ti lesarà ste quatro righe
Prevedo de non esser più a sto mondo,
Ma prima de morir mi te paleso
Un arcano grandissimo: a ti pare
No son stà che de cuor, te pol Lissandro
Dir veramente de chi ti ze fia;
Lu to pare conosce, e se per caso
A indicartelo el fusse renitente,
Ze solo perchè el l'odia, e el te tradisce.
Bondì .... dirte de più no me permeto,
No ze falso Taltibio » .... Indove sogio!
Cossa gogio sentio, cossa goi leto!

Eum. Adesso intendo, adesso si capisso
La rason che Taltibio in angonia
Diseva l' ò inganada povareta,
No la ze fia de mi, nè l'è Cesira.

Ces. Ze solo perchè el l'odia, e el te tradisce.
El me tradisce! ... ah scelerato! ... in cerca
De sto infame se cora; voi saver ...

SCENA VI.

Lissandro, Palamede e deti.

Ces. Giusto de ti cercava, ti è venudo
A proposito: lesi.
Eum. (Quel aspeto,
Quela fisonomia no me ze nova;
L'ò da aver visto ancora, ma no posso
Ricordar dove e quando).
Lis. Tuto falso
Quel che dise sta letera, e Taltibio,
Che alora co la morte contrastava,
Scrivendola sicuro el vanegiava.
Ces. Barbaro, no ze vero, no pol esser
Tanto chiare le idee, tanto precise
De un omo che savaria.
Eum. (Eh no me ingano!
El ze lu senza dubio ... oh giusto cielo!)
Vardime ben ... osserva ... me conoscistu?
Lis. Me par de si, ma ben no me ricordo.
Eum. Le rive del Ladon, quela imboscada,
L'agression se pol dirghe, e la putela
Che ze stada rapia?
Lis. (Capisso adesso
Che persona ze quela, ma in che modo
Vivelo ancora e zelo qua venudo!)
Eum. Vardime ben, son quelo al qual ti stesso

A tradimento ti ghe l' à robada
De note co la forza su una strada.

Ces. De chi parlistu, di?

Eum. Parlo de Argia,
L'è stà lu el traditor che me l'à tolta.

Pal. A le curte, Lissandro, o ti el secreto
Pronto palesa, o mi no tegno streto.

Eum. Rispondi, coss'è stà de l'infelice?

Lis. Inutile ze ancora simular:
Quela che mi t'ò tolto, e che ti cerchi,
Quel'Argia, che da tuti s' à credesto
Morta, la ze Cesira.

Eum. Ah l'ò previsto!

Ces. Come?... coss'alo dito?... mi chi sogio?

Eum. Ti ti ze Argia, ti ti ze la fia
De Aristodemo: el cuor me lo diseva,
Ma qualche volta al cuor no ghe credeva.

Ces. Mi de lu fia?... e ti, crudel, ti, infame,
Ti lo savevi, e ti gavevi cuor
De ocultarghelo a tuti! anima vil!
Capisso che per fini scelerati
Ti ne fevi un mistero, ma dal cielo
Ze 'l to piano sventà: va, no resisto
A l'oror de vardarte ... indove mai
Vadio a perderme adesso! da mio pare
Se cora inbota, e i so longhi tormenti
Alfin se cambia in zorni de contenti.

SCENA VII.

Lissandro e Palamede.

Lis. Gastu sentio?
Pal. Se ò inteso!
Lis. Andemo via,
Lontan de qua portando el mio dispeto,
La mia rabia, el rossor.
Pal. Vegno anca mi,
E vegno volentiera, che tradio
No go l'onor, l'amigo, nè me resta
El rimorso de taser un secreto,
Che me strucava el cuor drento del peto.

FIN DE L'ATO QUARTO.

ATO QUINTO.

SCENA I.

Gonipo e Argia.

Gon. Indove mai, che 'l sia! ... col cuor tremante
Vago in cerca de lu ... Mumenti fa ...
Ma percossa inganarme fando finta
D'esser tranquilo, e po tuto in un trato
Come 'l sorze scampar co el vede el gato!
Arg. Gonipo, l'astu visto?
Gon. Sin adesso
L' ò cercà da per tuto inutilmente.
Arg. Oh povareta mi!
Gon. No disperarte,
To pare no ga arme, mi go tolto
El stilo da le man.
Arg. Lo gastu adosso?
Gon. Vardilo.
Arg. Ma se un altro el ghe ne trova ....
Bon Dio!... vardemo ben, cerchemo ancora.
Gon. E se intanto el vien qua?
Arg. Ti ga rason,

El riflesso ze giusto, mi qua resto,
E ti valo a cercar, cori, fa presto.

SCENA II.

Argia.

Oh che angustia! oh che orgasmo! oh che funesto
Crudel presentimento!... pare mio ...
Pare mio ... nol me sente ... tuto spira
El più tristo silenzio, e me par squasi
Che in quel sepolcro qualchedun risponda.
Oh santi numi! ... e se per aventura
El fusse andà là drento; anca za un poco
El s'aveva là sconto ... senza dubio
Un novo aberamento l'à sedoto ...
Andemo a assicurarse ... e se quel spetro?...
Ma cossa mai de spetri aver paura!
Co la vita del pare ze in cimento
Le furie istesse no à da far spavento (1).

S C E N A III.

Aristodemo.

Eco el sepolcro, eco l'altar che deve
Bagnarse del mio sangue: finalmente

(1) entra nel sepolcro.

Un cortelo ò trovà .... dunque coragio
No se tardi più el colpo ... Ma ... ti tremi!
Ti dovevi tremar quando a to fia
El peto ti ga averto crudelmente
Da carnefice infame ... no bisogna
Aver nel caso mio più ripugnanza,
S'à da morir ... Andè via da sta testa,
Insegne abominevoli e funeste
D'infamia e de delito, e ti vien fora
Da quela sepoltura, orido spetro,
Fa presto... vien se ti vol osservar
La to giusta vendeta, anzi ti stesso,
Ti dirigime 'l brazzo ... El m' à za inteso ...
El core ... sento strepito ... el sepolcro
Me par che trema tuto ... vien, si vien:
Sangue ti vol, e sto mio sangue tuto
Per placar l'ira toa te lo tributo. (1)

SCENA ULTIMA.

Argia, Gonipo, Eumeo e deto.

Arg. Ah ferma, per pietà! ... coss'astu fato?
Che furia t' à sedoto?
Gon. Ah cori, cori! ...
Presto sostienlo, Eumeo, da quela banda,

(1) el se ferisce.

E pusemolo qua.

Ari. Lasseme star,
Zente importuna, che ze tropo tardo
Ogni socorso, e la pietà ze vana.

Arg. Te prego quanto posso de frenar
El to furor ... sapi che son ... ma el pianto
Me oprime le parole.

Ari. Perchè mai
Incauta estu venuda in sto mumento?
Se mi no te vedeva più tranquilo,
Più contento, moriva ... e chi ze stà
Che t'à dà sto consegio? ... e ti chi zestu;
Bon vechio che ti pianzi, e che ti cerchi
Sconderte 'l viso? ... lassa che te veda ...
Oh che fisonomia!

Eum. No ti conosci!

Ari. Eumeo!

Eum. Si per apunto, mi son quelo
Al qual to fia raccomandando...

Ari. Argia?

Eum. Ti ghe l'à consegnada, e che ti credi
Morta.

Ari. Cossa? ... l'è forsi? ...

Eum. Viva, e adesso
La se trova presente, ecola.

Ari. Come!
Ze Cesira mia fia? ... Dio, che tormento!

Arg. Ah pare! pare mio ... ma cossa serve

Che perderte me toca!

Ari. E mi in sto stato
Te riacquisto ... Del cielo la vendeta
Vedo adesso compia ... provo de morte
I spasemi crudeli ... oh estrema pena! ...
Oh conoscenza! ... oh fia! ... me sento in peto
Lacerar el dolor più de la piaga,
E fra smanie mortali son costreto
A maledir per cento voltè e cento
De averte conossuo l' ora e 'l mumento.

Arg. Pietosissimi dei, fè che mio pare
La possa portar fora, opur lassè
Che mi spira con elo!

Ari. Simunita!
Che compassion vustu che i senta? ... I gh' è,
Lo so anca mi che i gh' è, me lo assicura
Le mie disgrazie, ma crudeli i ze,
E a sto passo tremendo so arivà
Per causa de la so severità.

Arg. Cielo, le mie preghiere fervorose
Esaudisci, perdonighe sti ecessi,
El ga la mente da le aversità,
Dal dolor sublimada ... ah pare mio!
No far che 'l mal te cressa, l' eresie
Me par che le sia proprie solamente
Del disperà, de chi no crede gnente.

Ari. El ze 'l solo conforto, el solo ben,
Cara ti, che me resta ... òi d'aspetarme

Clemenza adesso! e possio domandarla?
E nel stato che son goi da bramarla?

Arg. Bon Dio!.... abandona sti pensieri tristi,
Metite in quiete, prega el cielo e spera.

Gon. Ah no gh' è più lusinghe! el volta i ochi,
El li tira, el vien palido, el barbota
Misteriose parole.

Ari. E dove mai,
Dove me strassineu? dove mai sogio? ...
Oh che scuro deserto! ... cazzè via
Quele ombre, quei scheletri ... quei mostri:
Per chi zei preparai tanti tormenti
De martirio, de morte?

Arg. Mi no posso
Resister a sta scena.

Eum. Povareto!

Gon. I spasemi l'oprime de la morte,
Che al delirio lo porta ... Aristodemo?
La diga, me conossela? ... Gonipo
Sala mi son ... qua gh' è so fia.

Ari. Mia fià!
Cossa vorla da mi? ... se l' ò svenada,
Me par de averla pianta, e in sta maniera
No basta a vendicarla? ... che la vegna
Pur davanti de mi ... ghe parlarò ...
Eco ... la vedo coi caveli dreti,
Coi ochi rosegai, coi denti infora ...
Senza un' onza de carne ... Chi ze stà

Che cussì l'à ridota? ... e da che man
Zela stada feria? ... presto scondela...
Coverzila col mio manto real.
In boconi mandè quela corona
Del so sangue bagnada ... sparpagnela
Sui troni de la tera ai re disendo
Che mal se compra coi deliti el trono ...
E che ... son morto ...

Gon. Giusto Dio, che morte!
Dopo sta bagatela de spetacolo
Se no moro anca mi l'è un gran miracolo.

FIN DE LA TRAGEDIA.
